

Отримано: 10 березня 2018 р.

Прорецензовано: 14 березня 2018 р.

Прийнято до друку: 19 березня 2018 р.

e-mail: Lis-enko@bigmir.net

DOI: 10.25264/2519-2558-2018-1(69)/1-254-257

Лисенко Н. О. Створення системи тестів «модульний контроль» для дистанційної підтримки самої роботи студентів з курсу «українська мова як іноземна». *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острого: Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69), ч. 1, березень. С. 254–257.

УДК: 378.6:62.016:811.161.2

Лисенко Наталія Олександрівна,
Національний фармацевтичний університет, м. Харків

СТВОРЕННЯ СИСТЕМИ ТЕСТІВ «МОДУЛЬНИЙ КОНТРОЛЬ» ДЛЯ ДИСТАНЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ З КУРСУ «УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА»

У статті узагальнено досвід використання тестів у структурі розробленого викладачами кафедри українознавства та латинської мови НФаУ ресурсу для дистанційної підтримки самої роботи студентів з курсу «Українська мова як іноземна» для підвищення рівня мовної компетентності студентів-іноземців та перевірки набутих знань.

Ключові слова: дистанційний курс, тести Moodle, «Українська мова як іноземна».

Лысенко Наталья Александровна,
Национальный фармацевтический университет, г. Харьков

СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ ТЕСТОВ «МОДУЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ» ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОЙ ПОДДЕРЖКИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО КУРСУ «УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ»

В статье обобщен опыт использования тестов в структуре разработанного преподавателями кафедры украиноведения и латинского языка НФаУ ресурса для дистанционной поддержки самостоятельной работы по курсу «Украинский язык как иностранный» для повышения уровня языковой компетентности студентов-иностранцев и проверки полученных знаний.

Ключевые слова: дистанционный курс, тесты Moodle, «Украинский язык как иностранный».

Natalia Lysenko,
National University of Pharmacy, Kharkiv

CREATING THE SYSTEM OF «MODULE CONTROL» TESTS FOR THE DISTANCE CONTROLLED SUPPORT OF STUDENTS' SELF-INSTRUCTION ON THE COURSE «UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE»

The experience of the use of tests has been generalized in the article in the structure of the resource developed by the teachers of Ukrainian Studies and Latin department of National University of Pharmacy for distance controlled support of students' self-instruction on the course «Ukrainian as a foreign language» in order to increase of level of language competence of the foreign students and the assessment of the knowledge gained. Possibilities of the test system Moodle have been analyzed in relation to the teaching of language discipline; recommendations have been given related to forming the test «Module control» when teaching of Ukrainian as a foreign language, in particular with the use of such types of tests, as «image positioning», «matching», «embedded answers», «text positioning», «missing words choice», «missing words choice» with audio-file addition – listening test etc. The illustrations have been provided with the examples of the tasks.

Key words: the distance controlled course, Moodle tests, «Ukrainian as a foreign language».

Сьогодні над створенням теоретичного підґрунтя дистанційної освіти, апробацією інтерактивних освітніх технологій і впровадженням досвіду західноєвропейських університетів, розробкою вимог до дистанційних курсів та діяльності тьютора працюють В. Кухаренко, А. Бойко, Н. Дем'яненко, Л. Настенко та ін. Численні ж роботи щодо розробки тестів зазвичай апелюють до обізнаної аудиторії програмістів.

Однак кожна дисципліна має об'єктивні відмінності щодо застосовуваних форм, методів і прийомів, формулювання завдань, відповідно з'являються додаткові вимоги до діяльності викладача-філолога, який викладає свій курс дистанційно або використовуючи елементи дистанційного навчання (зокрема студентам-іноземцям), а також специфічні ризики, виникнення яких пов'язано з викладанням «мовної» дисципліни (ураховуючи розвиток сучасних комп'ютерних редакторів, існування он-лайн словників та ін.), що, у свою чергу, доводить **актуальність** нашого дослідження.

Метою нашої статті є узагальнення практичного досвіду щодо використання тестів – невід'ємної складової дистанційного курсу на платформі Moodle, покликаній допомогти студенту-іноземцю як підвищити рівень власної мовної компетентності (тренувальні тести), так і перевірити якість засвоєння знань. Для реалізації мети необхідно розв'язати такі **завдання**:

- проаналізувати можливості тестової системи Moodle у річизі викладання мовної дисципліни;
- надати рекомендації щодо формування тесту «Модульний контроль» при викладанні української мови як іноземної.

На даному етапі інтерактивний освітній простір Центру дистанційних технологій навчання НФаУ умовно поділяється на дві складові: дистанційну підтримку самої роботи студентів та дистанційні курси для студентів-фармацевтів з усіх дисциплін на платформі Moodle, розроблені відповідно до вимог для ліцензування таких курсів в Україні. Викладачами кафедри українознавства та латинської мови НФаУ створено обидва варіанти ресурсів. При вивченні української мови як іноземної використовується ресурс для дистанційної підтримки самої роботи.

Тести – одна з найпопулярніших функцій у дистанційних курсах. Ця форма завдання дозволяє організувати перевірку засвоєння студентами певної теми. При створенні завдання цього типу викладач вказує часові рамки проведення тестування, обмеження часу проходження тесту, кількість спроб тестування, які може здійснити студент, затримки між спробами

(для того, щоб заохотити повторити матеріал перед повторною спробою), режим показу коментарів до відповідей (одразу при виборі кожної відповіді, після завершення тестування). Коментар зазвичай містить бал, отриманий студентом, правильну відповідь, коментар до неправильних відповідей, якщо це потрібно, тощо). Також можна встановити режим вибору груп, коли викладач зможе переглядати результати тестування не всіх учасників курсу одразу, а за визначеними групами.

В оновленій версії Moodle, що використовується у НФаУ на сайті дистанційного навчання [www.HYPERLINK "http://www.pharmel/"_HYPERLINK "http://www.pharmel/"_pharmel](http://www.pharmel/), наявні такі типи тестів: «правильно/неправильно», «вкладена відповідь», «вибір пропущених слів», «обчислювана відповідь», «стисла відповідь», «множинний вибір», «множинний обчислюваний вибір», «встановлення відповідностей», «переміщення тексту», «переміщення маркерів», «переміщення зображення», «проста обчислювана відповідь», «встановлення відповідності», «числова відповідь», «есе» тощо. Однак не всі з перелічених тестів доцільно використовувати у процесі вивчення саме мовної дисципліни. Зокрема, формуючи тест «Модульний контроль 1» (для студентів-іноземців першого курсу з російською мовою навчання, для яких відведено на вивчення української мови 45 годин у I семестрі), ми обрали 10 питань, попередньо створивши 10 категорій по 10 варіантів однотипних тестів для «перемішування» і можливості встановлення режиму «випадкове питання».

Відповідно до програми I семестру студенти вивчають такі лексичні теми: «Знайомство», «Люди і речі навколо нас», «Моя сім'я», «Погода. Пори року. Місяці», «Людина. Частини тіла», «Людина. Зовнішність», «Професії», «Продукти та страви», «У супермаркеті», «У кав'ярні».

Безперечно, студентів, які лише починають вивчати мову, варто заохотити до опанування нової лексики. Для перевірки рівня засвоєння лексичного мінімуму нами пропонується створення категорії «Малюнки». Тип застосовуваного тесту – «переміщення зображення», сенс якого полягає в тому, щоб перевірити, чи співвідносяться у свідомості студента вивчені слова й зображення відповідних предметів.

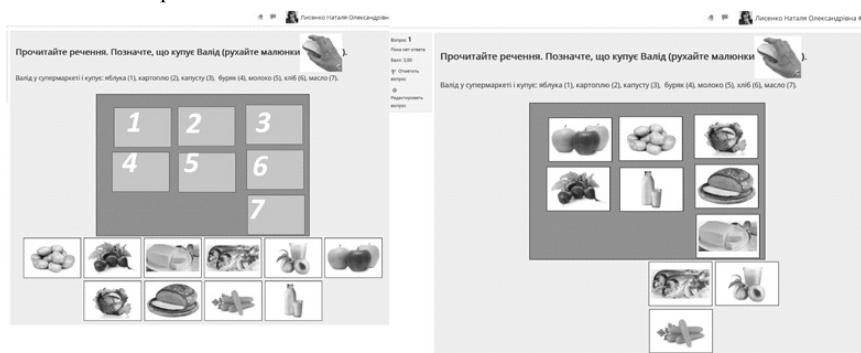


Рис. 1. Тест «У супермаркеті № 1»

Із цією ж метою логічним є також використання тестів типу «встановлення відповідності» і створення категорії «Переклад».

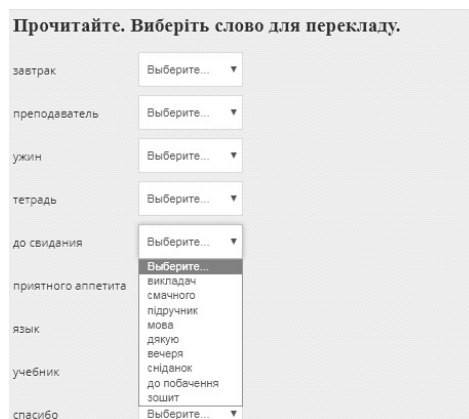


Рис. 2. Тест «Переклад № 5. ЗМ 1»

За допомогою тестів «встановлення відповідності» також можна перевірити засвоєння граматичних тем, створивши категорію «Морфологія». Наприклад, навички щодо вибору правильної форми дієслова:

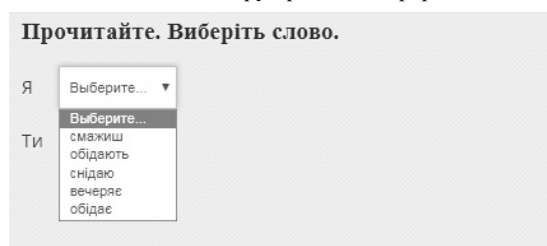


Рис. 3. Тест «Дієслово 11. ЗМ 1»

Література:

1. Бойко А. Тьютор – якісно вища педагогічна позиція і новий простір духовно-моральної взаємодії / А. Бойко. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://docviewer.yandex.ua/?url=http%3A%2F%2Fdspace.pnpu.edu.ua>
2. Вишнівський В.В., Гніденко М.П., Гайдур Г.І., Організація дистанційного навчання. Створення електронних навчальних курсів та електронних тестів / В.В. Вишнівський, М.П. Гніденко, Г.І. Гайдур. – К. : ДУТ, 2014. – 140 с.
3. Гушко П.В. Методичні вказівки щодо роботи викладачів в системі Moodle / П.В. Гушко, С.В. Леонченко, Н.Г. Сverdликівська. – Кривий Ріг : КЕІ ДВНЗ «Криворізький національний університет», 2014. – 54 с.
4. Костікова М. В. Про деякі аспекти діяльності тьютора в системі дистанційної освіти / М. В. Костікова, І. В. Скрипіна // Системи обробки інформації. – 2011. – Вип. 7 (97). – С. 72–75.
5. Технологія створення дистанційного курсу [навчальний посібник / за ред. М. Ю. Бикова та В. М. Кухаренка]. – К. : Міленіму, 2008. – 324 с.

Список джерел ілюстративного матеріалу

1. Тест «У супермаркеті № 1» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.
2. Тест «Переклад № 5. ЗМ 1» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.
3. Рис. 3. Тест «Дієслово 11. ЗМ 1» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.
4. Тест «Займенник 5. ЗМ 1» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.
5. Рис. 5. Тест «Речення 1.1. ЗМ 1» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.
6. Тест «В аудиторії» [Електронний ресурс]: фото // ЦДТН НФаУ – URL: <http://pharmel.kharkiv.edu/moodle/mod/quiz/view.php?id=62594> (дата звернення: 08.03.2018). – Назва з екрану.